



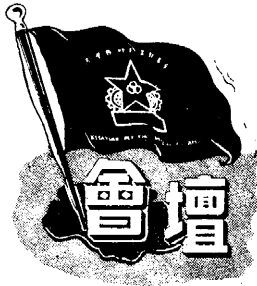
沈星報

出版者：汎星各業職工聯合會
編輯者：汎星報編委會
承印者：文化印務公司

Suaha Kesatuan 第七期

每份一角 只限會員
日期：1961年7月1日

爭取完全內部自治



芳林補選結果顯示本邦人民對現狀的普遍不滿，事實說明現行極有限度的憲制是不能滿足人民的願望的。本年五一勞動節大會上李總理說：「我們曾經相信過，原則及嚴重性政治政策的決定，可以等到一九六三年，到那個時候，憲制的情況必須受到檢討。但是，當前的局勢已經發展到有提早作決定的必要。這是為了全民的利益……。」

接着在六月二日六工運者對當前的時局發表他們的看法，認為行將舉行的安順補選「正好是各方明確表明他們對憲制談判的政策和立場的機會，也是考驗各方面對反殖民主義事業的政策和立場的機會」，同時指出：「最能夠符合目前情況和現實的主張，就是通過下次的憲制談判，爭取實現一個真正完全內部自治，廢除內部治安委員會及英國代表擁有超越立法議會和全面干涉內閣事務的特權，民選政府在文化，貿易方面應享有完全的自由權利等等。」

在安順補選提名日前夕，六月九日本邦四十三個職工會隨六工運者之後，也發表了聯合聲明，除了完全贊同六工運者的主張外，同時強調地指出：「要求真正完全內部自治權力，只是現階段的中心任務；本邦人民不以此為滿足是肯定的，只要殖民主義存在一天，反殖民主義運動是絕不會停止的。」

在工運界對當前局勢明確地表明了看法與要求之後，行動黨主席杜進才博士在介紹安順區候選人大會上說：「我們現在的目標應該是徹底消滅在新加坡的殖民主義勢力，並通過與馬來亞聯合邦或一個較大的聯邦的合併而取得完全獨立。」

當人們興奮地聽到了行動黨決心要徹底消滅殖民主義勢力，因此，六工運者復於六月十二日再發表對當前反殖事業的看法，認為：「政府在重申了反殖民主義立場後，須立即採取反殖民主義措施，實行全面總動員及使本邦所有反殖民主義之力量團結一致，儘可能使全體人民團結，亦是人民行動黨及其政府之責任」他們更強調指出：「現在讓我們造成一種空氣，使反殖民主義之鬥爭得以達到勝利。為達到此項勝利，我們敬請行動黨政府：(一)立即釋放現尚受拘禁之全部政治犯，(二)從速協助職工運動之統一，(三)給公民權及選舉權于忠於反殖民主義鬥爭之人士，(四)准許出版、言論、集會及組織自由，以促進反殖民主義鬥爭。」

行動黨在其英文「行動報」以「民族左翼的立場」為題，責怪六工運者有意為難政府，並認為要求釋放政治犯將會造成憲制危機，促使政府辭職。該報又重申行動黨通過「合併獨立」澈底剷除殖民主義的立場。

其實，現在的問題不是要不要支持合併獨立的問題，沒有一個有理智的左翼人士會反對星馬統一；關鍵的問題是在什麼基礎上實行星馬統一。事實上，星馬統一或大馬來亞聯邦並不是新鮮的問題，正如馬大社會主義俱樂部「華惹」報指出的：「這個觀念早在大戰結束初期就由印尼和馬來亞進步的民族主義領袖在其獨立鬥爭中提出過，當時大合併的觀念是包括英國和荷蘭的殖民地的合併。」這合併的原來計劃是基於為東南亞地區人民爭取社會主義的崇高理想而提出的；目前關鍵的問題是星馬是否已具備了客觀的條件來實現對全民有利的原有理想；特別是聯合邦右翼政府本來對於星馬統一就很冷淡，奇怪的是

這次提出這計劃的也是這個政府。到現在為止計劃的要點還沒有公佈，因此，我們同意聯合邦人民黨主席布斯達曼的看法：「處理這問題應該通過召集有關的五區社會主義和反殖民主義政黨和人士來討論這問題，並根據社會主義原則且符合組織五邦聯盟的鬥爭原則來釐訂具體的內容」他又說：「這五邦人民應扮演重要的角色，且對於組成聯盟應該有清楚的認識。」我們同意這種有原則性的處理問題的態度。

我們很關心英國人對大馬來西亞計劃的熱忱和積極活動，正如馬來前鋒報社評指出的：「假如英國政府能夠依據它的欲望成功地確立它所估價的大馬來西亞，那麼，星、馬、北婆、汶萊與砂朥越這五個地區的進步與反殖地人民的經濟與政治利益，將會被破壞。」該社評又指出：「英最高專員與北婆三州首腦秘密會議，並肯定地認為，英國殖民地官員採取主動，以冀完成大馬來西亞計劃，其主要目的是要保證與確定：一旦馬來西亞成立，英國在這五地區的經濟與戰略利益，不會受影響。」

目前問題是夠清楚的，阻礙聯邦人民實現自由獨立和星馬真正獨立和統一的是英國人和反動派，絕不是任何真正的左翼人士。

爭取實現真正的內部完全自治和實現星馬真正獨立和統一是沒有矛盾的；阻礙實現這理想的既然是英國人和反動派，我們的鬥爭對象也就夠清楚了。我們完全同意和支持在1963年星英憲制談判時，爭取人民最低的要求，實現真正完全的內部自治，取消內部治安委員會，並在時機和條件成熟時，進一步地實現星馬統一和獨立。在此，我們號召星洲工友兄弟姊妹們認清當前的鬥爭目標，積極的支持工會的態度和立場。

把會的旗幟插在勝利的高峯

對本會來講一九六一年是重要的年代，時間是最好的裁判員，它將證明我會二萬餘名工友的集體智慧，將開出無比艷麗的花朵，結出又香又甜的勝利果實。

我會今年度的會務方針「加強基層教育，發揚集體精神」是遵循「從工友中來，到工友中去」的羣眾路線，是根據當前客觀局勢的需要結合我會的實際情況制定出來的。因而，在幹事們來說，執行起來必然會感到親切可行。毫無疑問的，今年度的會務工作已具備了先天的優良條件；但是能否取得預期的效果和輝煌成績，須視我會一千餘名幹事的努力程度而定，因此，我們必須發揮高度的積極性和創造性，並動員一切的力量，以排山倒海之雄勢，戰勝工作中的一切阻撓，把會的旗幟插在勝利的高峯。

會務方針頒佈以來，各區皆展開前所未有的熱烈討論，大家的情緒是那麼地高漲，信心是那麼地堅強，在極短的時間內，很迅速地得出正確的貫徹方法與步驟，替今後的工作鋪平道路立下大功。

目前各區在會務方針精神的感

右下，正開始轟轟烈烈地展開工作，為使全體工友也能自覺獻身於此項重大的工作，讓我們將各區之首階段工作計劃介紹於下：

巴區區委會

(1) 招生工作(6月26日至7月10日)：鞏固原有活動，擴展幹事班、文教班、康樂活動。

(2) 加強聯系(7月15日至8月29日)：做好家庭訪問，交流工作經驗，介紹學習心得，互相鼓勵，共勉進步。

(3) 召開各項座談會(9月1日至30日)：分析時事，工會政策，豐富業務知識，提高幹事修養，研究有關婦女之切身問題(以區女幹事為中心)。

(4) 展開各項競賽(10月1日至20日)：鼓起學習情緒，發掘及培養優秀人材，為會補充新血。

(5) 總結工作(10月21日至31日)：以區常委會為中心，領導各股檢討工作之優缺點，替第二階段工作，奠下堅固的基礎。

大坡區區委會

首階段第一期工作(6月至8月)

「加強聯系，搞好學習」

一、工作要點：

(1) 鞏固各項活動基礎：以宣教為中心負責展開幹事班、文教班、康樂活動，尤其應重視幹事班。

(2) 建立廠幹間的密切聯絡。

(3) 搞好區工作人員的聯系，思想修養和業務知識。

(4) 掌握批評與自我批評的武器，嚴格督導、審查與執行工作。

二、執行方法：

(1) 每位中心負責人必須時刻督導執行工作。

(2) 凡屬全面或規模性的發動會員、或幹事的工作，動員全體區工作人員，以組織股的聯絡系統分組執行。

(3) 凡區工作人員必須參加幹事班(有特殊情形應申請)。

(4) 組織股屬下之各組委員、幹事，每月最少舉行一次集會。

(5) 宣教股屬下各組委員、幹事，除時刻注意及設法鞏固所屬之活動外，亦應時常與來會活動之幹事、工友接觸，了解廠內組織，推動他們積極參加工作。

(6) 財政股應迅速做好各廠、總行業每月交捐巴仙比率表。

(7) 各股工作人員應時常互相接觸，交換工作，經驗和意見。

(8) 通過板報，宣揚各項點滴成績，增強工作信心。

(9) 在適當的節日，時間，爭取舉行集會或其他形式活動。

三、工作內容：

(1) 關心國事及國際形勢，且行進分析。

(2) 宣傳會務方針及每期工作內容。

(3) 工會政策及聲明內容。

(4) 宣揚工會的一般成績及其他廠工友值得發揚的事件。

小坡區區委會

首階段工作：「鼓足幹勁，掀起學習熱潮」。

(1) 招生運動(6月20日至7月10日)：動員學員與區工作人員，深入廠內展開招生工作，並積極準備盛大迎新會。

(2) 舉辦各廠幹事聯合野餐會(7月23日)：提高幹事會的工作效率，促進廠幹之間的感情，鼓起

學習熱潮。

(3) 各廠幹事座談會(8月1日至9月30日)：宣傳貫徹會務方針之內容，介紹處理勞資糾紛的一般問題，鞏固廠幹事會的組織。

(4) 展開各項活動競賽(10月1日至23日)：命十月為「競賽月」鼓起更高學習的情緒。

(5) 總結工作(10月24日至31日)：舉辦工友聯歡會與工作人員集會，總結首階段之工作。

武吉班讓區委會

一、中心工作：

(1) 學習、研究與宣傳會務方針的精神實質：由區負責人在6月17日聯歡會上和6月18日廠幹聯席會上分析。

(2) 積極展開招生工作(6月17日至30日)：組織人手進行跑廠、訪問、招收幹事班、文教班、康樂活動的學員，壯大學習隊伍。

(3) 加強各班教育工作(7月1日至10月20日)：重點在搞好幹事班，並做好初步聯絡廠幹之工作；充實現有班級的學習內容；協助較弱的單位組織，使之重振起來。

(轉入第二版)

(一) 強制仲裁制度的理論背景

產業革命發生後，由於機械生產逐漸取代人工，生產越來越大規模，社會財富也空前的集中在少數資產階級手里；恰恰相反，廣大的勞動羣眾却一無所有，只靠出賣勞力以求生存。這便產生了一個嚴重社會問題，資本家控制了生產手段，拿出錢來辦工廠、開企業，目的既然是賺錢，他們便想盡種種辦法來榨取工人的剩餘勞動價值，以便獲取更高利潤；另一方面，工人為了生存，也必然想盡各種辦法，把自己隊伍組織起來，反抗資本家的壓迫和剝削，故此，伴隨產業革命而來的便是勞資間無休止的奮戰。

各派社會學家對這問題的關注和重視是很必然的，這包括不朽的「資本論」是正統的社會主義鼻祖馬克思先生研究資本制的權威著作，他宣揚階級鬥爭，因為他認為只有以社會主義制度取代資本制度才能根絕勞資糾紛。一八七〇年，有一名著名的資產階級學者杜諾母多奴(Tujo Brentono)先生針對上述問題作專題論述，寫了一本「行會和職工會」(Gild and Trade Union)。過了八年，另一名學者喬治賀威(George Howel)先生又出版了一本「資本和勞工的鬥爭」。這兩本書都是當時勞工問題的權威著作，是當時資產階級和社會改革者對勞工問題的代表著作，他們提出了下述兩個處理工業糾紛的主張：

(甲) 主張政府應積極干預工業問題，以立法和行政命令去調整勞資關係，比如立法制定最低工資，工作時間，退休和失業救濟金，設立法定機構干預工業糾紛等。這主張的理論根據是工業不安的促成，是因為財富分配不均衡，富者愈富，貧者愈貧，政府應參與刪除這弊病。

(乙) 主張勞資間應主動地以協商方式去調整雙方的關係，政府承認他們的合法權利並給予以旁協助，政府的干預勞資糾紛只有當局面惡化而影響及國民經濟或戰爭的非常時期，諸如英國在第二次大戰時，政府下令禁止罷工等。

上述兩種主張，前者為西歐一般社會主義改良派接納為處理工業問題的基本政策，後者則普遍為資產階級國家採納為處理勞工問題的基本。

(二) 澳洲是最先試行強制仲裁制度的國家

在實踐上，上述兩種辦法都沒有產生預期的圓滿效果，特別對於立法建立法定強制機構來中斷勞資爭執，故各民主國家都裹足不前，唯一的例外是澳洲，和它鄰近的小國新西蘭。澳洲在一九〇四年在國會里正式立法，設立工業法庭來處理工業問題。進一步了解何以這國家單獨採納這制度來處理工業關係問題是必要的。

澳洲是一個很特殊的國家，它有一幅很廣闊的未開發的平原，早期為英國殖民地，原住民很少，大部份為英殖民，澳洲直到十九世紀末業才擺脫英國國而宣佈獨立，和大部份剛擺脫殖民統治的國家一樣，澳洲也面對獨立建國問題。在政治上，澳洲獲得獨立後急切需要把長期在英殖民主義分而治之之各州

分治局面統一起來，組織一強有力的中央政府；在經濟上，澳洲急需要改變其農業經濟，發展工業，當時澳洲發展工業面對最大的問題是資本和勞工，澳洲和當時世界金融中心的歐洲遠隔是經濟發展很大的絆腳石，澳洲當時有勢力的勞工黨極力鼓吹組織一強有力的中央政府，主張施行有計劃的經濟，擴展工業，且主張採納強制仲裁制度來處理工業問題。勞工黨的政策，當時極受歡迎，因為對資本家來說，他們正面對着有組織的勞工罷工的壓力，很希望能緩和這壓力；在工人隊伍里，由於當時工會發動不成熟的罷工一再遭到挫折，故大部份工人都傾向改良，希望能通過政府立法去實現改善待遇要求，對勞工黨寄托很高的期望。

(三) 澳洲的強制仲裁制度

澳洲施行強制仲裁制度後，由於庭上主持人的社會思想和見解不同，故在處理方法上也有兩種顯著的不同表現。

第一種是所謂傳統式的行政仲裁法，這派人由一名法官叫赫英(Higgins)的為首，他在任聯邦工業法庭主席時，公佈了他審理工業糾紛的公例，作為庭上遵守的法則，他對薪金處理態度是很有興趣的，讓我摘錄其中要點：(1)工業和平的實現維繫於供給工人足以維持生活的薪金；(2)生活薪金是為一般工人着想，而不是個別工人；(3)生活薪金應足以維持一個家庭的起碼生活為準；(4)技工薪金應高於非技工；(5)第二級薪金是給那些靠有技能，消耗更多體力和另有重任者；(6)庭上應一般地考慮僱主的付出能力；(7)庭上不會考慮個別僱主的付出能力，但將考慮整個工業的經濟地位；(8)庭上不會付出工業和平代價去挽救毫無利潤可圖的沒落礦場。顯而易見，這派人是把強制仲裁制度作為改革社會的工具之一，試圖在工業關係中建立一種公法。

另一種是所謂自治式的仲裁庭，這一派人以一名法官德地(Dethinge)為首，他認為庭上的經濟任務應扮演次要角色，勞資兩造應主動地調整雙方關係，庭上只應關注有關方面要求協助時，才根據庭上的一定程式去處理，這派人的另一名主將吉利(Kely)曾說過這樣的話：「工業法庭的組織目的是了糾正不正義，庭上不該以社會改革者自居，庭上發現不正義時，適當的辦法應找出去糾正之，這目的達到後，其任務便完成了」簡言之，這派人把工業法庭當為阻止罷工的武器。

澳洲職工會對上述兩派人主持工業法庭的態度是基于那一派比較同情工會和對工人較不利來衡量，一般上說：第一派人的處理作風較受歡迎。

澳洲工業法庭主席是要派高等法院法官擔任，職業律師有權代表勞資出庭，故經常陷於法律條文的屑碎爭執。一九四七年勞工黨執政時，對原有之工業法會作重要修改，除了刪除許多法律條文的繁文縟節外，並授權工業調解官仲裁較細小的勞資糾紛，有關糾紛兩造得遵守之，他們的判決，只有工業法庭有權下令刪消，其中受重修正之工業法庭今後着重於處理下述四項問題：

- (1)基本薪金的制定
(2)年假的制定
(3)標準工作時間的制定
(4)女僱員最低薪金的制定

工業法庭並把原有之數字和研究局重組，作為專家顧問用途。上述重組工作試驗的結果，提高了對糾紛的處理的効力，唯一的缺點是調解官處理問題缺乏統一性。

(四) 澳洲工業法庭面對的基本難題

澳洲工業法庭初期面對的最大困難是和高等法院的糾葛，一九〇六年，高等法院會下令取消庭上對一宗火車僱員的糾紛，理由是聯邦工業法庭無權審理州國營事業，(按高等法院至到一九廿〇年才改變態度，准許庭上干預州國營事業，一九一〇年，高等法院又下令取消

強制仲裁制度

職總工業秘書：方水雙

另一宗叫(Whybrou's Case)的糾紛判決，理由是庭上無權強迫在同一工業部門里無關的糾紛者也遵守庭上之判決，一九三五年，高等法院才改變態度，工會有權代表非會員。

其次，庭上和當政者意見相左，一九一四年，勞工黨執政時恰逢第一次世界大戰，雖然澳洲和歐洲遠隔，但因澳洲和英國(按英國是當時的主戰國)的密切關係，故澳洲也是參戰國之一，勞工黨 Hughe 政府動員人民，特別是工人參軍，急切博取工會的好感，故一再引用戰時授予之緊急時期之權力，另設立暫時性的調解局解決糾紛，使工會大部份要求得到滿足，Hughe 的做法，無疑大大地阻礙了庭上的正常工作，引起庭上不滿。一九一七年，南威爾士發生鐵路工人罷工潮，這次工潮蔓延到澳洲沿海工會也參加照正常程式，工潮發生後庭上是拒絕處理有關之糾紛，但 Hughe 總理為及早渴望恢復鐵路交通之正常川行，下壓力要庭上出來處理，和庭上主席發生直接衝突，一九二〇年，總理 Hugh 又在立法會議提議修正法令，主張糾紛兩造直接談判解決問題，結果，庭上主席辭職以示抗議。

第三個難題是庭上對制定薪金之原則所引起之爭執，上面在談到

澳洲仲裁制度時會提到傳統式的行政仲裁派，這派人主張薪金之制定原則應根據生活程度做標準，制定一種所謂能夠維持合理生活的薪金，另一派人則強調薪金之制定應基于工業之支出能力，無疑，澳洲職工會較支持前者的主張。

最後一個難題是糾紛兩造對庭上缺乏熱忱和不合作而對進行工作的阻碍，這特別是澳洲組織完善的海員工會，沿海工會、礦工會、機械僱員總會，鐵路工會等，這些左翼工會原則性極強，不會輕易改變立場，所任庭上置佈，故經常和庭上起衝突，一九二八年沿海工會因抗議庭上對工人不利的判決便會與庭上發生直接衝突，庭上採取斷然措施，撤消工會之庭上註冊，並且禁止負責的工會職員，翌年，澳洲木材工會也遭到同樣的命運。

上述的四個難題，第一個已由歷屆政府通過立法的修正，特別是一九四七年勞工政府對工業法案的修正，獲得基本解決，當今的聯邦工業法庭對工業糾紛的處理已獲有全權，任何法院不得干預，至于其他三個問題，因牽連及不同時期執政黨的勞工政策，庭上主持人的處理態度等，故始終是庭上無法根本解決的難題。

(五) 介紹澳洲金屬工業和工業法庭的關係

為了更好的說明澳洲在實施強制仲裁制度後的勞資關係，這里特舉該國的金屬工業來做例子，這工業是最發達的次等工業之一，勞資雙方都擁有自己最完整的全國性組織，這工業在一九二八年僱傭了超過十一萬名僱員，現在廿多萬僱員，全澳機械工程僱員總會是由各個同性質的工會合併組成，這工會是基于下列四個宗旨組織的。

- (1)對處理戰時和戰後問題採取共同立場。
(2)保證在工業法庭採取一致立場。
(3)代表金屬工業僱員。
(4)在庭外解決工會內部事務的爭執。

全澳機械工程僱員總會也是澳洲最強大工會之一，僱主則組織在澳洲金屬工業僱主總會的旗幟下，是基于下列四個宗旨組織起來的。

- (1)以團結力量對付工會。
(2)在工業法庭採取共同立場
(3)鼓勵實行件工制，改進行政管理
(4)推行劃一薪金

這個僱主組織出版定期刊物，為其會員服務，對庭上處理糾紛的作風經常提出評擊。一九三〇年恰逢資本世界經濟危機，澳洲金屬業也受影響，庭方當時同情僱主的處境，鼓勵僱主改進營業，實行機械化，並促工會接受實行件工計薪制，以適應上述改組，工會當時斷然拒絕庭方的建議，理由是件工計薪制的推行，僱員工作沒有保障，且大規模推行機械化的結果，許多技工將被降職。庭方當時並沒有壓迫工會接納庭方的判決，雖然庭方完全有權力這樣做，庭方只批評工會一番後，指示僱主自動基于庭上之判決去推行，工會雖原則上反對庭上的判決，但因這工業正值營業衰退時期，加上許多僱員因貪圖做件工多收入，故最後也接受改制的事實。

一九三七年是澳洲工業黃金時

期，工會乘機向兩家工程公司提出要求給那些在輪船修理工場之僱員一種特別津貼，但是公司拒絕，理由是違背庭上的判決，工會號召工友停工抗議，且進一步提出普遍改善待遇要求，僱主也不示弱，由僱主總會于翌年向庭上提出申訴指責工會發動非法罷工，要求庭上下令撤消工會的註冊，庭方接納了僱主的申請，並下令撤消工會的註冊，工會雖受此打擊，却堅持原來的要求，並建議和僱主直接談判，僱主鑑于拒絕工會建議可能引起全澳工會的強烈反應，且考慮到要制服強大工會也不容易，加上此行業恰逢繁榮時期，適當的調整待遇僱主是負擔得起的，所以，僱主終於同意和工會談商建議，且接納了工友大部份要求，工會得到全面勝利，一九三九年，工會向庭上要求重新註冊並獲得批准。

一九四六年，由三個大法官聯合審理有關此行業的工作時間，工會再次獲得勝利，庭方建議把原有的每週四十四小時工作時間減為四十小時，這判決是基于工友在戰時漫長歲月里都做超時工作，現在讓工友有鬆弛的機會。

僱主強烈地反對上述判決，指責庭上屈服于政治和工會的壓力，庭上却以藐視法庭罪名處罰僱主公會。

一九四六年，因工會要求改善待遇又發生「野貓式」的罷工潮。

一九四九年，現執政黨自由黨上台，由于自由黨把件工制列在競選綱領里，且公然地宣稱欲將異己份子逐出工會，政治上和機械工程工會直接衝突，工會指責自由黨上述措施為干預工會的事務。

顯而易見，澳洲工業法庭設立後並不意味着勞資鬥爭的結束，不會再發生工潮，也不意味着工會維護工人階級利益的任務的結束。

(接自第一版) 把會的旗幟插在勝利的高峯

- (4)區務的工作任務：
(A)作好策劃工作，推動各股以分工合作方式，做好工作。
(B)嚴格督促，檢查各項工作，並及時總結成績。
(C)加強各股的日常工作之效率，並提高素質。

二、我們的態度和要求

- (1)所有工作人員(尤其是區委)應以無比的信心，高度的責任感，主動地和貫徹始終的精神，起帶頭作用，將大家動員起來。
(2)所有工作人員應主動爭取參加中央或區之幹事班。以提高之作能力和思想認識。
(3)區務應適當的「放手」，使所有的人員都機會參與工作。
(4)學員們應樹立良好的學習風氣和習慣，在情況允許下參加會務工作。

三、鼓勵

選出模範學員與工作人員。首階段工作總結時，對於積極負責和虛心學習的工作人員和學員，將給予適當的獎勵，加強工作信心。以上是根據會的總方針結合區的具體情況而擬定出來的工作計劃，我們確信各區一定能在實踐中，將它付諸實現。

澳洲工運片斷

·阿乃·

日益增長的美國女工

第二次世界大戰以來，由於美國當權者奉行軍事與備戰政策的影响，日常生活必需品的製造廠多被騰出從事於軍備的生產。這樣一來，生活必需品與消費品價格加倍地昂貴起來，其他的如房租水電、交通、醫藥等費用也不斷提高；稅賦也日益加重起來。生活費在百物騰貴的程度上，普通工人的家庭入息並沒有提高，迫得過着衣食不足的日子，為了彌補家計，廣大的婦女只得走出家庭，直接參加社會生產的工作，投向各個工作崗位上去。

美國婦女的投入生產，形成了壟斷組織加強剝削的對象。原來在國際形勢的發展日益不利於「戰爭邊緣」政策時，這種現象的加深，對壟斷組織是十分不利的。它意味了製成品的傾銷碰到更多的困難與競爭。為了在日愈狹小的國內外市場作劇烈的競爭，以取得優

勢，從而保持最高利潤，因此一方面大規模地裝配新機械與自動化的設備，大批解僱工人以節省勞動力和生產成本，一方面却擴大僱用女工以代替被裁的熟練工人，榨取最多的剩餘價值。勞動婦女隊伍的增長成為自然的發展現象，它正是壟斷資本社會的特徵之一。而增長的速度是驚人的！舉些數字看看：1930年，婦女受僱有1,070萬人；1940年，人數增至1280萬人；1946—1950年間增為1680萬人；到了1951—1955年間達到1900萬人。如果以就業總額人數來看，在1940年的數字中，婦女就業佔了總額的25%，到了1955年增到31%。換句話說，在全部就業中，每三人中便有一位女工了。近年來的女工就業數字不斷在增長，而且比男工的速度快。可是，女人出生的速度却不比就業的高，相反，低得很

多。此乃極不尋常！中年婦女上勞動市場出賣勞力也越來越普遍起來。據一般估計，1940年，35歲以上的女工竟佔了41%到了1950年，相隔僅僅十年，則增到55%。而55歲以上的比重由9%增到13%。它有力地駁斥了美國工人工資最高的謠言，又証明了工人生活日益貧困！

以就業範圍來說，各種企業都有婦女的足跡。婦女在個別工業部門，佔着主要的生產崗位，如在縫紉和服飾工業中，女工佔了75%，紡織工業中女工佔了43%，烟草工業中女工佔了61%，工具製造廠中佔了35%。女工在企業方面的工作表現，不論體力與腦力都不比男工差弱，在許多方面還遠勝過男工呢！然而，美國的女工也和其他國家的女工的命運一樣，不可避免地遭遇到歧視，受到不平等的對待，沒有享受同工同酬的權利。在標榜「民主」「平等」的國家裏，顯然竟有此醜事！在全聯邦48個州中，只有13個州有同工同酬的立法規定，惟條文適用於學校的教育工作者而已，足令其他受歧視行業的女工，滿懷憤慨！歧視婦女的程度由此可見一斑了。這又何嘗不是壟斷組織集團在加強剝削女工的機會？！

因此，在招收大批婦女從事於社會生產的同時，壟斷組織又擴大吸用婦女參加非生產勞動。這類的勞務如服務部門、商業部門、機關職員、家庭僱傭等等。這批隊伍也正在增長着。由1940年的690萬人增到1952年的1070萬人。令人痛恨的是在婦女中也有黑人之分界，白人婦女比黑人婦女的工作條件好。黑人婦女在工作方面受到非人的虐待。她們不得從事於社會生產的工作，而只許做家庭僕役，工資比白人婦女便宜一半！

從以上諸事實看到，美國女工要擺脫貧困與爭取合理的工作制度，需要經歷着長期不屈的艱苦鬥爭。值得注意的是女工的鬥爭有賴於本身覺悟水平逐步的提高，在有組織的強大職工會英明領導下，與男工團結一致共同奮鬥，才有可能逐步取得勝利。依目前的情況看來，婦女工人還須作很大的努力，首先是掃除那些控制工會上層的貴族工人，這項任務的承擔與成敗就要取決於工人自身的覺悟水平的提高程度了。

·永川·

離開了長年如夏的馬來亞，朝氣蓬勃的獅子城，我懷着一顆苦學三年的心，乘風破浪地前赴西澳大利亞留學了。

二月十四日，我抵達了里曼特（Fremantle），看見許多大輪船停泊在海港外；船上的工友告訴我，這裡的海港局工人罷工了十多天，剛剛勝利復工，因此，船上還是滿載貨物，尚未能卸下。我心里一喜，想不到我的腳剛要踏上澳洲大陸的第一步時，就看到澳洲勞苦兄弟姊妹鬥爭勝利的場面，增加我克服困難的信心，決心學好，為勞苦階級服務！

我知道工友們一定很想瞭解澳洲的工友兄弟姊妹們的生活情況，雖然我到這里不久，但我很想根據自己所瞭解的介紹給大家。

說起工會來，澳洲的工會組織非常強大，行動非常迅速，上面提到的里曼特沿海工聯會，曾經罷工十五日，正是為調動工人及老板公會的問題引起的。西澳比較平靜，但在雪梨、墨爾本，New South Wales, New Castle, 等地，工潮不停地發生，最近有交通工聯罷工支持政府交通工人的二磅工業津貼要求，沿海工聯，鋼鐵工聯，交通工聯等紛紛召開大會，抗議「反工會利益的仲裁法案」。職總（A. C. T. U）也考慮要求提高基本薪金，熱烘烘的相當精彩；可是抗議魯孟巴被殺害的羣衆大會，遊行却未曾得聞見。澳洲工人中除少數投向自由黨之外，其餘分靠勞工黨（Labour Party）和共產黨。

除了西澳，各地區大事準備慶

祝「五一」國際勞動節。西澳的勞工紀念日是「三六」，可是西澳的佛里曼特却慶祝「五一」。

總的說來，澳洲的職工會會有比馬來亞更充份的自由可以發揮，工人參加工會的巴仙率很高，甚少沒有入會的。當前職工會面對的問題之一是「基薪的鬥爭」。對於工業仲裁庭的作為，且聽一聽一位澳洲仁兄的回答，他張大雙眼，不勝平靜地說：「仲裁庭？它只能束縛工人的鬥爭行動。」問：「可是我們不是要面對這現實嗎？」他不得已，好像受委屈地回答：「是啦！」

在澳洲，採取罷工行動的原因，多半是加薪要求被資方拒絕。過去幾個月來，這類的罷工佔着最大的比重。事實上，除非政府採取步驟保障工人的生活，不然這種行動在澳洲是不會停止的，因為每次基本薪金的增加或一間大工會（擁有大量會員的）的加薪要求成功之後，隨着來的，就是有關的物價提高，使到所得到的加薪，不能買到更多的東西，換言之，加薪之後與加薪之前，因為物價的影響而生活沒有得到改善。

就在五月廿一日，在南澳洲，全部的火車停止行駛了廿四小時，因為工人抗議要求加薪兩鎊經過十八個月還不能達到。他們停工而召開全體大會，準備罷工。

但是這一個月來，在雪梨州內，却發生了為抗議裁員的罷工行動。截至上星期為止，全澳洲共有89,367人失業，等於佔工作人數的2.1%。這數字是由四月的7,502

升上來的（這是勞工部長發表的數字）。人數激增最多的是新南威爾及維多利亞二市，數字前者是4881及後者是2809。可是在這同時，在「國民失業介紹所」顯示，介紹所的紀錄上有由3406到18016個職業空缺沒有人去做，也很難我需這些工人，因為那是特殊技術的工作。

在各種工業的裁員中，以毛織、製衣及製鞋工業為最嚴重。工會為此大量裁員問題，發出一句鬥爭口號：「工作的權利，生存的權利是我們最根本的要求」所有有關的工會，不管裁員多少，都一致要採取行動鬥爭，以保障職業。他們另一句行動的口號是：「鬥爭！反對裁員」。

根據報載，裁員的形勢還在繼續。

這些裁員行動，並不是像新加坡的一些小工廠，因為營業上盈虧的需要，而只是因為資方的盈利較減少罷了。比如在新城堡（New-Castle）地方，鋼片製鐵廠的資方就以「盈利減少」為藉口而裁員，其實該公司去年盈利增加9%。真正的原因是資方在另一處開設新廠，應用新機器，想把2200名工人減為1,500名。公司說：新機器不需要目前的工人數量。工會也為此而展開鬥爭。

從上面的事實，我們有一個這樣的概念：除了西澳比較平靜之外，澳洲的工人與資本家每日在劇烈的展開鬥爭。這些仲裁庭却沒有任何辦法。

出入口商公會藉口拖延談判一工價 我會發出哀的美敦書限十四天內解決

為實行劃一工價，保障工友工作安定，避免某些頑固資方及工頭經常藉故削減工價及轉移工友原有之工作而暗工價等不愉快事件的發生，代表本邦較力工友（約二千名）的我會曾於本年元月份正式致函本邦出入口商公會提出劃一工價之要求，至今該出入口商公會的態度仍毫無誠意，藉故拖延談判。我會深表遺憾，特此發表簡短聲明：「鑒於要求實行劃一工價事，我會代表與資方（公會代表）曾經假勞工律政部長處屢次舉行談判；資方代表初謂：所有九八出入口商

之商家皆有履行與膠業九八工聯會所簽訂之合約而加以拒絕，而後又以簽訂工價事乃新加坡各途商家之事，必須徵得各途商家之同意，最後又以過去曾與九八工聯會簽訂工價合約，並要求勞工次長召集兩工會（即我會與膠業九八工聯會）以決定代表權誰屬，然後才答應進行談判工價事。然而我會都基於勞資雙方互惠互利之原則，遵重勞工次長之調庭，故屢次忍讓，但是我會的忍讓被資方（公會）代表視為軟弱無能，一貫以拖延之政策，毫無誠

意通過談判方式解決劃一工價事。故此我會為維護工友們合情合理之要求並促使其早日實現，我會特於昨日召開屬下駁力部總幹事緊急會議，商討對策，並議決通過，向本邦出入口商公會發出限期十四天哀的美敦書，迅速解決劃一工價事，否則，今後有不良之一切後果，一概由資方公會負責全責。」

總幹事會並決定於七月九日（星期日）下午一時正，假大坡區會所召開該行業各單位幹事會議，以商討進一步之行動。

一九六一年四月份

一日，星華記者公會特別會員大會，票決解散該會，俾會員參加全國新聞工作者協會，並撥出四百元為入會基金。

二日，職總政治及情報秘書兀哈爾針對西商公會卸職會長唐納發出書面反駁，指其缺乏冷靜態度，並嚴正指出：如果工業和平必須建立在威迫職工運動的基礎上，那麼，職總的答覆是「滾蛋吧！工業和平。」又嚴詞警告任何有意干預工會的正常活動的人，將會面對工運的痛擊與踐踏。

九日，職總政治及情報秘書兀哈爾正式發表聲明，職總全力支持政府的四年計劃，它將為工人帶來更多職業。聲明指出：「工業中較重要部門的穩定勞資關係已經實現，現在不安及不滿只存在一些過去一直被忽視的部門中，例如銀行，商行等等。」他警告說：「除非這

些行業的僱主及工會，有意準備在互相尊重及承認的基礎上，達成協議，否則這些行業工人的不安將繼續一個時期。」

十一日，汽油工聯會選舉又發生意外問題，部份代表中途退席，該會屬下古德士支部主席李秋耀表示應重新選舉。

十三日，市議會工友聯總發表文告，支持政府四年發展計劃，認為計劃對工人有利，希望政府為本邦工人建設住屋。

好林園旅店勞資和解，該店一百二十多名工友今日復工。

十四日，派士盾棍輪及樹膠有限公司百名書記，中午停工一小時，抗議資方有條件承認商行僱員聯合會。

十六日，堅持七個半月的中華藥業公司工潮已獲得解決，服務七年以上的工友得兩個月解僱津貼，七年以下者得一個月解僱津貼。

書報印務業工聯大會通過呼籲勞資合作，互惠互利，譴責南非政府種族隔離政策；呼籲選民對芳林

其實現；對企圖利用暴力威脅工會代表的資方，將以集體力量對付。

十六日，專業職工聯合會第七屆常年會員大會，呼籲支持政府四年發展計劃；維護左翼團結，全力支持人民行動黨在芳林區的補選。

十七日，市議會工友聯合總會與勞長會談判陷入僵局，決自廿日晚起罷工。

本邦四百餘名救火員工潮，已告避免，政府同意每月給予特別津貼十五元，補貼期間由去年七月份追算起，預計每人可得一百五十元，唯只有公共機構僱員聯合會會員始享有這種權利。

籐器工聯會開會討論與資方簽訂合約，並議決訂期放映電影為該會籌募罷工基金。



區補選應作明智抉擇。

鞋業職工聯合會舉行第八屆常年會員大會，呼籲：站在反殖民主義立場，堅決支持一切為擺脫殖民統治，爭取民族獨立的解放鬥爭；全力支持職總發表支持政府四年計劃的聲明，希望政府切實推行，促

十九日，市議會與市議會工聯間談判達到協議，工聯會發出撤銷罷工通知，所訂合約將提交仲裁庭批准。

勞工部頒佈：本邦三月份一共發生四宗工潮：（一）友聯機械公司承包商與汎星各業；（二）運輸及貨倉有限公司與汎星各業；（三）東榮來運輸公司與汎星各業；（四）文流有限公司與汎星各業。若三月份與上二個月合計，共十三宗工潮，所牽連的工人額數六百零一名。

廿三日，紡織工聯會常年大會，決維護全民大團結，支持政府四年計劃，聲援世界上反殖民主義民族運進。

廿四日，印文報解僱編輯果亞事件，已進入第三天仲裁，勞方發言者以維護聲譽為理由，要求庭上將清室聆審証供公開，庭上主席認為需要考慮而宣佈無限期展延仲裁。



這個任職於某船務公司的海員乃是菲達早就相識的一個好男兒。同時她也明瞭，丈夫的月薪不過是六十塊錢左右；除了自己的香煙費，搭船費以及其他應酬費用等外，剩下的已是不多了。

正因為菲達了解這些情況，所以她成爲一個任勞任怨的好主婦，且時時祈求上蒼以讓她丈夫的職業有所保障。

左鄰右舍都認爲菲達是一個不會斤斤計較的女人。她不會因沒有新衣服和裝飾品而發牢騷；每當她赴人家的婚宴時，她總是穿戴上自己所能有的無是裝飾物，而從不向鄰人借來裝門面。

新年已過去了三天，這是菲達最困窘的時刻，手頭有的只不過是區區的一塊半錢，同時也沒有什麼東西可當或可賣了。就在這危急的當兒，那個仍在實行罷工的丈夫又沒在家裏來分擔她底煩惱，工潮爆發後，他就一直留在星加坡而不會回來過。人們是無法探出菲達內心的哀傷，然而她底憂悵的面容却顯露了她底苦悶。一想到孩子們和自己的生活的時候，同時也就連想到那幾個月沒回過家的丈夫。在這良辰吉里，魯拉總該回來看看她和那些掛念着爸爸的孩子呀！

菲達再不能向鄰人伸出求援的手，因爲他們已幫助了她無數次。新年前，魯拉會寄信來說，他得不到不上二十塊的義款，但這些款項都作爲他自個兒的費用。此外，他還希望菲達能在這個他有生以來未曾遭遇過的最危急時刻里，盡量設法解決生活難題。

信中再說道：

「……我曉得，妳和孩子們正承受我參與工潮所引起的後果。然而，我是不能推毀了一個工會成員對工會所應有的忠誠。妳或許不甚了解這次工潮的意義，但我想說明一下，我希望我們現今面對的鬥爭能在來日成爲每一個致力於爭取祖國獨立的戰士底教育和啓示——讓他們懂得每一項鬥爭必

個別幹事或工友也許會問：「我們執行中央的決議是少數服從多數呢？還是多數服從少數？」答案是少數服從多數。雖然中央執委會是由區區的二一一名中委組成，但它是在全體會員代表大會上產生，是會的最高領導機關，代表全體會員。一個區的幹事大會，雖然在數量上大大地超過了中央執委會，但它僅是代表了一區的會員。因此，區毫無保留地嚴格執行中央的決議，也即是少數服從多數，服從集體領導。

不過，有一種情況是不能少數服從多數的，比如：我會代表與資方代表談判時，不管資方的代表在數量上超出我會代表多少，那我們決不能機械地理解「少數服從多數」而隨便「服從」，因爲雙方所代表的是兩個不同階級的利益，要是

定會碰到困難。」

× × ×

菲達難以理解信中的含意，由於人們從來都不會教過她如何思考如此難懂的問題；她只是被教導過如何料理孩子們和家庭裏的瑣事罷了。

然而，當前的緊急關頭並不需要她的深奧思考，而僅是要求她作一個決定：她該如何取得生活費用呢？再過數小時，她可能就要身無分文了。

正在滿腹愁思的時候，魯拉又來了一封信。可惜，這封剛到的信也沒法讓她焦急不安的心緒安定。這當兒她真有如一隻熱鍋中的螞蟻一般。她無需憶念上帝了——也沒功夫來禱告——因爲她底心神都集中在她底苦難遭遇上。

她那大孩子的靠近身旁，促使她醒覺過來，她重讀着那封信，但是一點兒也不明白。魯拉說，想着遲遲未結束的工潮，他在精神上和肉體上愈加感到痛苦。由於有了某些蓄意破壞罷工的工人，資方的船隻依然航行如常；資方眼見營業不受影響，因而也就頑固地拒絕和工會談判。魯拉的信中再說，事情已到了如此地步，雖然會有數位議員在立法議會上仗義執言，但看來政府似乎並不理睬這些爲了爭取人類正義而正生活於水深火熱中的工人。

菲達讀着信，却連一滴眼淚也沒有。她彷彿在心靈的深處體會到全體罷工工人底家屬所遭遇的苦痛。她感受到罷工工人的子女所遭受的飢餓，隨即又望望繞在她身旁一聲不響的孩子們。

翌日早晨，一位和魯拉一同參與罷工的朋友加申來到菲達底家。他是昨夜剛回來的；他述說魯拉和同事們在整個工潮的經過情形。一聽到整個事件的經過，許久以來就在每晚入睡前偷流淚水的菲達，更是淚流滾滾了。

魯拉起初對那些答應援助工潮的人寄望是很大的，然而當人們並未實踐諾言時，他魯拉真感到心灰意冷。

可是，菲達現在可不管加申所述說的一切。她所渴望的就是能使孩子得溫飽的食物或錢款，因她已挨苦好久了。

聽了菲達的這些令人心碎的話，加申隨即離開。他邊走腦海里邊映現出數百位與菲達同一命運的船員底妻兒。於是他又回到菲達底家裏，掏出他剛從母親那兒得來的二十塊現款交給戰友底妻子。

祇有在苦難中的人才能時常幫助同在苦難中的人！

隨便服從，那便是妥協了。

當然，「少數服從多數」是會議的原則也是集體領導的原則，但它必須是建立在謀求集體利益亦即階級利益的基礎上，離開了這一基礎，它不僅是空洞且是有害的。

我會是在維護與爭取工人階級的利益的基礎上組織起來的，她有堅定的立場，明確的目標和從工友中來到工友中去的工作路線，所以，我們應堅決地做到少數服從多數，全體服從中央。

互相教育

工人的教育工人辦，工人的偉大理想須靠工人的血汗去實現。

我們不能幻想在階級的社會里，工人的教育由資產階級來辦，因爲資產階級的教育是灌輸資產階級

談談「我的能力差」

素萍

「我的能力差」這一句話，在我們學習班里的一些學員及工會的一般負責人當中，幾乎是成了很普通的口頭話了。爲什麼會這樣呢？這當然是會有它的原因的。

我們在實際的學習及工作中，難免會碰到一些困難的。而當我們遇到困難時，往往由于本身能力的限制，所以就覺得無能力，並深感本身的能力差。在這種情況下，「我的能力差」這一句話，常會自然地脫口而出，這是沒有什麼好怪的。

有一種人，他們對於學習及工作，都很熱心，但他們也會時常講這一句話：「我的能力差」，這句又怎麼說呢？沒有別的，這大半是由于他們的謙虛與不自滿。可是，這句話如果是出自那些自私自利的傢伙口中，情形可就不同了，他們却是以它做爲擋箭牌，掩飾自己的錯誤，把責任推掉。很明顯的，像



我的遭遇

劉振雲

一場愁人的傾盆大雨過後，整個宇宙顯得萬分恐怖，將屋周圍的樹林籠罩上一層陰沉沉的陰影，大地也變得很寂靜，只聽見昆蟲悲慘的哭泣聲，街道沒有半個行人來往。

這淒涼的景色，使我回憶起一件不幸的遭遇來：記得，當我八歲那年，母親不幸得了急病而離開這所謂溫暖的人間，遺下我和弟弟三個人。那時大弟弟才六歲，小弟弟四歲。我們幼小的心靈根本不曉得死是什麼一回事，不覺得傷心，還以爲母親是閉起眼睛在睡覺罷了。

母親逝世不久，父親便將我送進學校求學，當時，我年紀太小不懂讀書的益處，一放學回家，把書包擱在桌子上，一溜煙跑去和鄰居的小朋友遊戲，玩了一整天才回家，根本沒有溫習功課。爲什麼會這樣呢？主要是失去慈母良好的管教和督促，父親又要爲生活而奔波，沒法照顧。在這漫長的歲月里，

醉生夢死，虛榮墮落的思想意識，它與工人階級的大公無私，堅貞不渝的思想意識，是不能相容的。

兄弟姊妹們的認識差，文化水平低，正是目前階級社會與殖民地社會所造成的。資產階級與殖民地統治者最希望工人永遠愚笨，以符合他們的統治與剝削的利益。爲了擺脫痛苦，反抗壓迫，我們應奮發圖強，自己教育自己。只要自己懂得，不管是多或是少，我們都應該毫無保留地搬出來，教育自己的階級兄弟姊妹，彼此教育，共同進步。

我們常可以看到一些認識較高的幹事或工友，對待一些認識較低的幹事或工友，缺乏耐心分析，諄諄誘導的精神。一個剛出來爲工友服務的新幹事，對於各種情況，必然感到生疏，對各種問題的處理，

這一類的人物，應該給予嚴厲地批評。

不過，在一般工友來講，「能力差」，倒是無可否認的事實。而理由也很簡單，因爲我們勞動工人，從小就爲了生活而踏進社會工作。長年累月忙忙碌碌地，像牛馬般爲人工作，受盡壓迫與剝削，根本談不上受教育的機會。所以對於文化和各方面的認識，真可說是一竅不通；即使是有所認識，也是淺薄得很。但是，這並不是我們愚蠢或天生的能力就比別人差，而是整個不平等不合理的社會制度所造成的。

然而，我們今天畢竟已經是覺悟起來了，並且是懂得團結及組織起來了。今天，我們的工會爲我們開辦了學習班，使我們有學習文化的機會。這也都是我們工友兄弟姊妹以血汗和團結的力量，去爭取來的。因此，我們應該加倍地珍惜這個寶貴的果實——學習班，好好的爭取時間，認真的努力學習文化。

在此，我更希望一些工友們，千萬不要因爲在學習及工作中，遇到了一些困難，就痛感自己的能力差，並因而灰心懶意失去了信心。我們必須知道，一個有能力及有才幹的人，並非是一生出來就是如此的，而是要靠自己從實際的勞動中去培養和鍛煉，我們既然懂得自己的能力差，就應該加倍的努力，虛心地學習，不斷地學習！只有這樣堅持苦學下去，我們才能夠把自己的能力培養及增強起來！

不知不覺我已在學校生活五年了，這時才開始懂得讀書的意義，但是已經太遲了。事情是人所意料不到的，不幸的事情降臨到我家；父親失業了，因而家里的經濟陷于拮据狀態，這是給我家的最大打擊，不久我也就告罄學而出來社會謀生。

在不合理的社會里，今天不知有多少人與我同樣的遭遇。爲什麼勞苦大眾的兒女沒有機會受高深的教育呢？是不是我們的家長不願給兒女去受教育？不是的，由于家庭太過窮困，廣大工人流盡血汗勞動，但所生產出來的果實，都被住在華麗洋樓里享受的資本家和英殖民地統治者所剝奪去，這完全是他們帶給我的窮困。如果我們要使下一代的子女不會遭受到同樣的命運，只有加倍去努力，把所有剝削我們的傢伙一個也不留地剝除掉，唯有這樣，我們的下一代才能獲得真正的自由和幸福。

也一定感到棘手。當他或她因對問題的生疏，缺乏經驗而處理得不够完善或有犯錯誤時，他或她是多麼得需要舊幹事的關心與從中協助，使他或她能在階級友愛的感召下，汲取經驗教訓，振奮精神，慢慢地進步起來，走向成熟。我們若無原則地批評或譏笑，勢必使他或她心灰意冷，意志消沉，造成工作上的損失。

教育工友，培養新血，是一項多麼光榮與艱巨的任務！我們應耐心與積極地做好教育階級兄弟姊妹的工作，在自己的隊伍里，培養出大批有偉大理想，始終朝氣蓬勃，積極肯幹的優秀幹事來，壯大工人運動，推進工人的偉大事業，盡早實現一個沒有人剝削人的社會。

• 工流 •

明天后天大后天

A·史爾甘作
希普羅譯

『作者簡介』

本文作者 A·史爾甘 (Awamil Serkam) 係五十年代作家協會旗幟下的作家之一。他是一位主張「為社會而藝術」的寫實主義派作家，作品内容着重暴露社會上的不合理現實。

本文是譯自「鮮花初放」(Mekar dan Segar) 短篇小說集。——譯者——

菲達再也無法獲得生活費了。一想起往後悠長的日子——明天、後天、大后天……，她不禁覺得眼花撩亂而不知所措。

她有三個孩子，最大的六歲，第二的四歲，而最小的才兩歲，每天清早一起身，就得爲孩子們準備早餐；要不然，這些孩子，特別是那兩個大的準會濼淘大哭的。

她的丈夫自從最近馬來船員罷工後，已三個月沒寄分文回家。魯拉是個忠心於工會的海員，他和其他工友們一同實行罷工。

打從工潮發生起，普拉再也不能像以往一般寄錢給他的妻兒了。過去，每個月月底總能望見着制服的郵差在泥沙路上推着腳車蹣跚地朝菲達底家走來。她也總是會心微笑地接過包藏着鈔票的郵件，並道聲謝謝。

她丈夫每月寄回來的三十塊錢也就是她的每月生活費。偶爾也會不够開支，但她往往可向鄰近的馬拉峇里雜貨店賒上三四塊錢。既使這樣，菲達未曾後悔與魯拉結合，

工·餘·漫·筆

少數服從多數

任何會議，當多數人的意見已被接納，且爲會議通過而成為議決案後，少數人的意見是應取消或保留下來。會議的決定是大家所應赤心支持的，任何個人都不能私自認爲：決議雖是會議上通過，但在自個兒的心目中却不被通過，而加以反對或在實際行動上採取「怠工」的態度。若有這種違反決議，獨行其是或散播不滿氣氛的行爲與做法，那他或她將是一個個人主義者。

有時候一個正確的意見於短時間內不能爲大家所接受，但只要忍心說服，時間長一點，當會爲大家所接納的。

·工泉·

略談一般幹事會議成敗的關鍵



「會議」已是我們日常生活中不可缺少的一部份了。

「會議」開得成功，它不僅能把問題的「死結」解開，使問題得到解決，而且更能豐富我們的知識，提高我們的工作能力。

「會議」開得失敗，無庸說解決不了問題，有時尚會因為各自堅持自個兒的見解，而使得彼此間的友情，受到了些微的損傷。說過份一點，這是費時勞神，「一舉兩失」了。因此，盡力促使會議開得成功是多麼重要呀！

這裡，筆者想針對日常一般幹事會議的情況，提出個人的一點兒淺見，以便大家作為改善我們的會議生活的參考，進而推進會務的加速發展。

大家知道，會里的日常事務都是由各層的幹事們討論後而加以處

理的，因此，有人說：「幹事決定一切」，基於此，想來是不會說得過份的。同時更可看出會務發展的迅速與否，與幹事們的合作與積極努力，是有着何等緊密的關係的。

可是，當我們出席或列席任何的幹事會議時，常會親耳聽或親口說：「對不起，今天（晚）我沒有準備，談得很亂，請大家多多原諒。」這句話如果我們細加思考，就會發現這是一句謙虛的話，但也是一句敷衍塞責的話。為什麼呢？會議前有準備的幹事，談了這句話固然是謙虛，但不談亦無所謂；沒有準備的幹事談了這句話，固然是坦白，但却也是不負責任，因為這樣一說，可以避開幹事們的批評。

有些幹事當負責人發會議通告給他，而要他事先做好準備時，常會搖搖頭說：「我很差，不會準備，即使要準備也難準備，反正到

時會有人談的。」就這樣地「高枕無憂」，輕鬆了自己的腦袋，有時竟忘了會議的日期、時間而缺席或遲到，或者丟了議程，「沒頭沒腦」地赴會。如此一來，會議時就有種種的壞現象產生。比如：（一）沉默無言，造成會議的冷場；（二）在會議主持者的催促下，不好意思靜默的，就東拉西扯，沒有系統地大談一場，或三言兩語了事；（三）報告含糊，反映不清，造成對問題的研究不能深入，或甚至因情況未明而拖延時日始能對同樣的問題，再加研究；（四）話既談不出或談得囁嚅嚅，使大家厭倦，因此，與會的幹事有者就會信手亂塗，撕紙自娛，或歪頭托腮，沒精打彩，不然，就是無關本題的開起玩笑來；……要清除所有這些壞現象，唯一的辦法就是會前準備——自己動腦動手，或找有關幹事商量研

究而後加以整理。

當然，會前的準備工作，並非是易如反掌的事，但只要耐心地經一番努力，是完全能夠做到的。我有關的幹事商量就耐心地找，需要我書參考，就不厭其煩地去找。在報告或反映一個事件時，就得弄清這事件於何時，何地發生，瞭解其起因——近因與遠因，與其發展的過程和結果。此外，要是任何一個廠的工友，發生了事情，那還得瞭解當事人姓甚名誰；是男或女；是會員或非會員與其所牽連的範圍等，舉凡有關的情況或其他工友們的反應，在在都得瞭解，都得反映，若能如此，那就不致於不具體了。

在準備報告時，還得盡量使自己做到「詳細」與「簡要」。但詳細不等於囉嗦，簡要也不等於含糊。不必要說的話多說或說了再說，就是囉嗦，需要說的話沒說或少說

，就是含糊，既「詳細」而又「簡要」地把事情說了，在場的其他幹事聽得一清二楚，也就方便大家提意見，解決問題了。

說到這裡，也許有些幹事會睜大眼睛說：「這太主觀與片面了，這樣高的要求不知道是否有考慮到一般幹事的文化水平？」對。由於眼前的階級社會，造成一般幹事的少受教育，而影響了他們對問題的分析與綜合能力，但只要我們詳細地加以考慮，文化水平低僅是「談不好」的主要原因之一。實際上許多文化水平低的幹事，由於他們會前的充份準備，結果會議時所提出的意見，都是相當具體與深入。要是文化水平低而會前又無充份準備，那豈不是更「談不出東西來」嗎？這就是所謂「籠統」、「沒有料」與「亂」的根源了。

會前確實地做好充份準備，是會議開得成功的可靠保證。

月光光晒不乾濕衣裳

—蓮 娣—

嬌嬌早上特別早就起身，我也被她吵醒了。

「嬌嬌！幹嗎您這麼早起來，今天又是星期天，用不着這麼早就去洗衣呀！」

「哦，昨天東家的第二媳婦生了個女的，要我早點去工作，他們說會多補一些錢給我的。」

「哦！就是那個已生了四個男孩子的媳婦嗎？這次生了個女的，那一定很高興。」

「那個做媽媽的却是很高興，可是做婆婆的倒說，男的是太陽，女的是月亮，月亮雖然亮，但是，晒不乾濕衣裳。」

「那麼她想怎樣呢？」

「她想送給人家，以前她自己的親生骨肉，個個都給了人家，家里只留下男的，她大媳婦去年生了一個女的，還不是給了自己的姐妹。」

「她們家里有汽車，洋樓，就缺少了那一筆，養活她們的錢嗎？」

「錢倒是有，就是那個老頭腦

在作怪。」

「以前我也是這樣想，自從阿寶的爹死了以後，我才想通了，靠了自己的努力，養大了阿寶，阿強。你看！我這月光現在大有作用了吧！」

「嬌嬌，這才是我們心窩裏要說的話呀！其實一個女人，也同樣是人。」

「以前阿寶的爹死了，我想這下可怎麼辦！幾個女人也抵不了阿寶的爹，越想，越傷心。現在靠了這雙手，竟也養大了她們。」

「阿寶妹倒是個克苦勤勞的好孩子。」

「這孩子還有他爹的好品質，在電髮店當學徒，工作很辛苦，可是從不發怨言。」

「真是一個好女孩子！」

「現在我就氣煞那老板，晚上還要做工，沒有時間給她去夜學讀書，也可多懂一些事，不會像我們從前那樣傻。」

「嬌嬌，你過去會說過要她十六

歲就結婚，現在還想這樣做嗎？」

「哦！過去我想，女的總是女的，大了就嫁個好丈夫，一世不愁吃，穿，倒也了結我一樁心事，現在可不再這樣想了，孩子還小，應該給她多學一些事情才好，讓她這個小月亮也發出一些有用的光。」

「嬌嬌，我們實在應該這樣做，你不是到過我們的工廠嗎？廠里全是女工在工作。事實證明婦女在這社會上是一個工作者，而不是一無所用的寄生蟲，只要好好的教育兒女，培養她們，男的女的都是一樣能為社會服務，能替廣大工人大眾貢獻出其力量。」



剷除「沒有時間」的觀念 ·初學·

「沒有時間」或「時間太少」這個觀念，目前在一般青年人的腦子裏，是很普遍地存在着的。我們的工友兄弟，也存在著這種觀念，而我自己也不能例外，常常在稍微放鬆警惕之際，就會患上了這種毛病。

有許多人在日常生活當中，不論是在工作方面或是在學習方面，都常感覺到很忙，沒有時間。做起工作來就放掉了學習；顧到學習却又放棄了工作，真是「顧此失彼」。在學習上常碰到舊的作業還未做完，新的作業又來了。在這種情形下，大家就這樣趕着要做，那樣也趕着要做，因此，就很隨便地這也做一點那也做一點。看樣子，一天到晚倒真是忙忙碌碌的。但是，結果呢？還是覺得時間不夠，進步很慢或沒有進步，搞不出成績來，這是怎麼一回事？到底是真的沒有時間嗎？還是我們不懂得安排時間，這是應該追究到底的。

我們知道，只要我們把一天的生活仔細地檢討一番，看看我們的生活是在什麼情況底下渡過去的，是否過得實際。這麼一來，我們就不難發現：原來問題並不在於沒有時間或時間不夠，而是在於我們不會分配時間。簡單地說，就是生活

過得沒有規律。

雖然，工友們在今天這個不合理的社會制度裏，常常被迫做超時工作，致使學習的時間很少。而這種不合理的社會制度，並非一朝一夕所能改變過來的，所以，要是想等到社會制度改變了才來學習，那才是「妙想天開」呢！必須指出：工友們的時間少是事實，但這並不等於沒有時間學習。因此，我們還是能夠從每天有限的時間裏多少抽出一些時間來學習的。這些時間正需要我們根據自己的實際情況去好好的處理。日常只要我們不東跑西溜，我深信是能夠做到的。

「時間就是我們的生命」這句話的確是至理名言。是的，時間溜走了，我們頭上的白髮就會隨着時間的消逝而增多。時間既然是這樣的寶貴，那我們就應該愛惜它。愛惜時間就是愛惜我們的生命。

只要我們能了解生活上幾點，能實際地掌握時間，使生活規律化，那我們的腦子裏，相信就不會老是有「沒有時間」的壞觀念，而阻礙我們的進步。

讓我們的生活過得更有規律吧！

讓我們努力爭取時間，支配時間，做時間的主人！

唯有學習才能進步

蘭友：

你對於工會的熱愛及對同學們的關懷，令我深深地感動。你雖為了生活而暫時離開工會的學習班，到他處謀生，可你依然念念不忘地關心着班上的學習情況。尤其是在你要離別時那種依依不捨的情景，並屢次來信催促我敘述班上的學習近況……這一切的一切充份說明你對於集體生活，集體學習的熱愛與關懷。這種偉大的集體主義思想與互相友愛精神，是值得我們大家學習的。

現在，讓我談談你所急於了解的我們班上的學習與生活情況。首先談談宜教方面，最近宜教為了要更進一步地聯絡及增進各班級學員的感情，曾舉行了一次野餐，參加人數約近兩百，各班級學員都踴躍參加我們班上為數最多。其次是談

談有關班上各學員的學習成績方面，根據近來測驗與考試的分數觀之，學員的成績有顯著的進步。這主要是因為大家皆能互相鼓勵，各個學員都能鼓足幹勁，力爭上游，積極學習的結果。

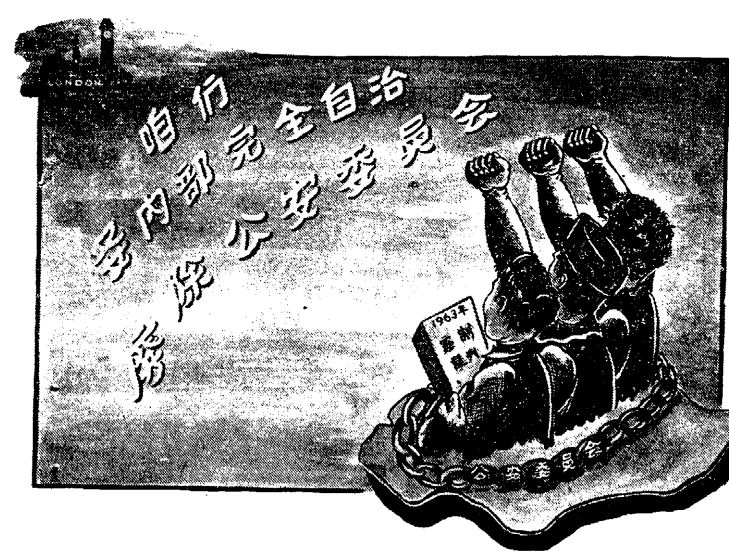
最後，我想借這個機會和你談談學習的一些問題。眾所周知，我們生活在這個半殖民地半封建的社會制度裏，一切不合理與畸形現象比比皆是。特別是我們工友兄弟自小就被剝奪了受教育的機會，而目前，生活的重擔依舊壓在我們的肩上，工餘的時間幾乎是很少了。可是，為了我們工人兄弟能過着美好的生活，無論工作是多麼繁重，日子是多麼難渡，時間是多麼有限，我們一定要用盡最大的

能力擠出寶貴的時間進行學習，堅持學習，努力學習。蘭友，唯有提高我們的文化水平，武裝我們的思想，我們才能在我們人民爭取民族獨立，民主，和平的偉大事業中，獻出一分力量。只有這樣，學習才更有意義，才有可能徹底地改革不合理的社會制度，而我們廣大勞動人民才能完全擺脫殖民主義的摧殘與迫害。

但願我們在今後與學習的各種艱難條件作搏鬥的過程，確立正確的學習觀念和嚴肅、認真的學習態度。讓現實生活的大風暴把我們考驗得更堅強吧！

祝你
身體好，工作好，學習好

你的朋友 馮強上



工友們充份發揮互助友愛樂善好施之精神

分發賑款一隅

自從河水山區發生火災後，本邦各職工、文化團體及各階層人士以各種形式如火如荼地展開了空前的賑災運動，這項運動表現了本邦人民對受災難同胞的高度同情心與關懷，發揚了人類互助共濟的崇高精神。在廣大人民的慷慨捐輸下，成績已達到七十多萬，至目前為止，捐款仍源源不絕，大有欲罷不能之勢。這實在是值得大書特書的互助偉舉。

作為龐大工人組織的我會，一向對本邦人民（尤其是勞苦大眾）的福利工作深為關注。這一點特別是在河水山區火災剛發生時，工會即刻與其他民間團體聯合發起救災工作，並號召工友踴躍捐輸，把賑災工作規定為工作重心，大力展開捐錢獻物運動。

在工會的號召下，各廠店工友皆不落人後，有者捐款有者獻物，源源不絕，滾滾而來，工友們的仁慈俠義心腸，樂善好施之精神，是比任何人士有過之而無不及，令人深感敬佩。

除此而外，我會中央執行委員會並議決通過首先撥款五千元，作為援助會友及其家屬的救濟金，表示工會對受災會友的關懷，並迅速展開調查受災會友之工作，統計結果受災會友共有三百九十七人，連家屬約有二千人。

在此同時，我會屬下各有關單位（廠內有受災會友者），也在其幹事會的領導下，大力展開自救互助的獻捐工作，此項工作也獲得美滿成績。

為了使受災會友能迅速獲得援助，以便解決日常迫切的生活費用及購買家用必需品，我會會於六月四日下午一時半及廿五日上午十時，先後在大坡區會所召開受災會友大會，分發賑款，第一次發出款項共七千一百八十八元，分發辦法有三：（一）家及工作之工廠同時被燒毀而從此失業者，每位會員二十元，家屬每人二元。（二）僅家被燒毀者，每位會員十元，家屬每人二元。（三）工廠被燒毀，而家無受災者，會員每人十元。第二次發出款項約四千左右，計每位受災會員各分得十元。

兩次總共發出款項一萬一千多元。而各區工友捐來之款項總數有一萬一千零九十五元二角五分。其中無關單位捐來七千八百三十四元四角五分，全數送交民間團體賑災委員會轉全國救災委員會；而有關單位所捐之款三千二百六十元八角五分，工會依工友之委託，作為救濟會友之救濟金（即第二次分發之款項，不敷之數由工會負責）。

為使各區工友了解捐款情況，茲將各區捐款數目列下：巴區：有

關單位捐來三十四元；無關單位捐來一千六百二十三元六角正。大坡區：有關單位捐來二千六百二十四元八角五分；無關單位捐來一千五百三十六元九角五分。小坡區：有關單位捐來六百零二元；無關單位捐來二千八百四十七元零五分。武區無關單位捐來一千八百二十六元八角正。

工會對此次火災的救濟工作，能獲得全體工友的熱烈響應，使救災工作獲得美滿成績，使災民與會友皆得到援助，這種工人階級的崇高互助精神與高貴品質，深表讚揚，並致以萬分謝意。



武吉知嗎火鋸廠工潮尚堅持中

老板有意再度開廠但拒絕多數工友復工

武吉知嗎火鋸廠工潮的爆發是由於資方——外國資本家——毫不講理的採取斷然行動，開除幹事及工友共十六名而引起的。工潮未發生之前，工會曾與資方進行為時二個月久的商談，但毫無寸進。在談判期間，工會明白表示，若老板迫於營業上的困難，盡可商討裁員問題，但必須根據「先進後出，後出先進」的原則，不能隨心所欲的專門對付幹事；然，老板不但置工會合理的建議於不顧，且變本加厲地任意調動工友的工作崗位，製造不和空氣，分裂工友的團結。

罷工後，工會依樣不懈地多方努力，尋求解決的途徑，但頑固與剝削成性的外來資本家，似乎麻木不仁，根本不把工友的痛苦與工會的努力放在眼內，致使工潮長期地拖延下去。

當採取罷工行動後的第九十九天，老板的不良圖謀更充份地暴露無餘了。他請來囉哩車，欲強行搬運廠內的貨物與機器，同時更加臨

大敵地召來了紅車鎮壓大隊，浩浩蕩蕩地開到工廠門外，護送老板搬遷工作。為生存為溫飽而展開鬥爭的工友們，豈可輕易地讓老板搬出貨物與搬走機器，而斷送了解決工潮的一線希望。因此，在工友們團結一致，不管三七二十一，的堅決阻攔加上囉哩車司機工友的同情與合作而不甘為老板利用的情況下，老板的卑下意圖始不得逞，多麼狼狽與不甘地稍然離開。此後在一段漫長的時期里，勞資雙方一直沒有接觸談判，解決無望而陷入僵局。

武吉知嗎九哩外的地區，雖是本邦的工業區之一，但由於大規模的工業計劃尚待時日進行，因此，偏僻冷落的工廠顯得清靜，特別是在雨天時分，四處更是泥濘黏黏，由那尚未被剷泥機剷平的山上，沖激下滾滾赤色洪流，瀰漫了整個較低的平地，再加上一片矮樹叢草，和從草堆里發出的各種昆蟲聲音，使人呼吸到一些荒郊的淒涼氣息。我們的工友就在這樣的一個環境

里，在一座臨時搭起的亞答棚里，堅持了將近一年的罷工鬥爭生活。

今年六月中旬，勞工部長曾召勞資雙方談判，從中調解，老板表示願再開廠，唯只須選擇十五至二十名之間的工友回廠工作，並將撥出一萬元作為工友的遣散津貼金，今後有權任意聘用非罷工工友的新工。工會認為若老板開廠，目前罷工的工友必須有優先被聘用的權利，這樣，工會將考慮接受老板對於復廠及遣散津貼金，然終為廠方經理所拒絕。目前糾紛的主要爭執是今後增聘工友問題，資方若無不良企圖，這問題是可以很容易獲得解決的。

如果資方不以較合理與現實的態度而仍舊一味絞盡腦汁，想盡花樣來打擊工友，瓦解罷工組織，將促使這宗持續近一年的工潮無法解決。因此，工會呼籲資方如有意解決工潮的話，即應從速改變態度，在公平合理，與勞資兩利的基礎上，解決這宗糾紛。

我會特備茶點招待受災會友



曼舞羅戲院工友 加薪要求已達致協議

我會屬下曼舞羅戲院全體工友，於五月初通過本會向資方提出改善生活待遇要求，經歷了整個月的談判後，大部份要求經已達致協議。在加薪方面，全體工友每人每月加薪之數目由十元至廿五元不等，且原則上資方答應補還去年度之超時津貼，有關之數目，我會正在統計中。

工友們獲悉後，均笑顏逐開。據一名工友說：「這次的加薪數目，可說是合理的，如果我們不够團結，或沒有組織，我們真不敢奢想，老板會大發慈悲，自動加薪給我

們。」這是一句真心話。在戲院服務的全體工友，有的甚至自一九五〇年起便入該院服務，直至談判達致協議前，老板從未自動加過半分錢。十年來的生活是在怎樣的情況下熬過呢？這是不言而喻的。如今生活待遇改善了，那怎不叫工友欣慰啊！

曼舞羅戲院工友的勝利，決不是輕易得來的，而是工友與工會的充份合作，緊密團結，耐心的克服了種種困難而爭取到的。他們的勝利，又一次地證明了團結的重要。

青春活力再度充滿了烏敏島

巴區全體工作人員「露營」成功

從榜鵝渡頭下船，歷十五分鐘左右的迎風破浪，便可到達烏敏島。這雖不是柔佛海峽中最大的島嶼，但天然的美景再加上人工的修造，已是一個頗能引人入勝的遊玩地方了。

巴區工作人員吸收了小坡區工作人員「露營」的經驗，趁假日之便，於上月二十四日下午，渡海前赴烏敏島過二天清靜的小島生活。

平時，幹事們白天在廠內工作，夜晚會里忙碌，甚少有機會到郊外去過集體生活，因此，當他們在碧綠一片的海面上破浪前進時，精神是格外的舒暢，笑聲、歌聲和成一片地在綠波上隨風飄盪。而當大家登上這小島時，更是興致勃勃，充滿着青春活力，使這蕪爾小島，生氣活潑，處處洋溢着喜氣。

巴區工作人員這次的「露營」並非純粹是為了遊玩，更重要的是通過這次的集會，更深一層的研究會務方針，使會的計劃能結合該區的實際情況，而在一年的努力中，順利地實現它。

參加露營的巴區工作人員有七十九名之多，分為「團結」「互助

」及「友愛」三小組，各組都有組長與記錄。組長與記錄都是事先安排好的，對所要研究的提綱也都事先準備好，以便在研究時，能更好的誘導組員發言和掌握問題的中心。小組研究是競賽性質的，由該區中心負責人兩名與總會代表組成一個六人評判小組，依據各組研究的內容是否具體與深入，情緒是否高漲，注意力是否集中來評定名次的。小組討論的問題中心主要有兩方面，檢討過去該區工作的優缺點及探討通過何種形式與方法去貫徹會務方針，實現計劃內容。

小組研究是在廿四日晚進行，在研究過程中，大家都相當認真與集中精神地互相交換意見。據次日大組總結的時候，該區負責人說，幹事們對過去區工作優缺點的檢討，甚為深入，而對於通過什麼形式與方法來貫徹會務方針的研究，則尚不够全面與具體，但也取得了一定的成績。該區將以大家所提供的意見為基礎，去編排該區的工作計劃與步驟。在總結大會上該區負責人宣佈友愛組榮獲第一名，且當場頒獎，以資鼓勵。

二十五日那天，除了大組總結

三組研究的成績外，便純粹是自由活動與集體遊戲。善打籃球的，生龍活虎般地在球場上大顯身手；善游泳的，載浮載沉地在綠波里，乘波穿浪，即使不善游的也好多下水，在較淺的海邊戲水學游，……真是各從所好。在遊戲的各項活動中，玩得最特出的，當推「打野戰」。大家興奮的心情更高漲至頂峯，有的幹事玩到身上已經「掛彩」，還是直玩下去，就是當大家已玩得精疲力竭而坐下來休息時，還是不能安靜地互相爭論誰的「戰績」輝煌，誰的「策略」高明。

總之，巴區工作人員的這次郊外「露營」，已取得了預期的成果——討論了所要討論的提綱，也促進了彼此間的感情。



本報徵求意見啟事

本報為了改進工作，豐富精神糧食的內容，來答謝廣大讀友半年來的支持與愛護，特於這期廣泛徵求讀友之意見，希望讀友們不吝指教，多提寶貴意見，即使是點滴的意見我們也將一律歡迎和重視。

來稿標題請寫：「我對沈星報的意見」，文字以不超過一千字為限，短小精悍者更是歡迎。意見一經整理後，將在下期特闢之「大家欄」加以發表意見，並將敬送第八期沈星報一份，聊表謝忱！ 沈星報編委會啟

假期生活萬紫千紅·招生工作熱鬧烘烘

時間過得可真有點快了，上學期的學習生活剛過得正甜，却一溜煙過去了。

緊張的考試生活多麼富有戰鬥意味啊！回味起來倒也令人感到又「爽」且「快」。爽什麼呢？爽的是平時用功學習，肚子裏有的是真才實料，考起來可真胸有成竹應付自如，蠻有把握了。那怕是作文造句，問答填充，是非解釋，通通在我手下低頭，真是過「五關斬六將」不爽才是怪事哩！什麼叫做「快」呢？就是平常不用功，考試腦空空，心里撲撲通通，什麼都不會，忽聽時鐘响「噹！噹！」硬着頭皮交白卷，真是無臉見「父兄」，這

不就是太「快」嗎？

好在我們的學員個個都是身經百戰，屬於前者多，屬於後者少，所以証明工人階級是一個最有決心，最進步的階級！

生活是多麼地遼闊，在歡渡假期聲中，萬紫千紅的生活形式，已經在各區創造出來了，看啊！我們的學員們可忙活了，他（她）們前晚進行小組家庭訪問，今晚集體參觀其他兄弟團體的學習班，學習先進的學習經驗，虛心吸取他人之長，補己之短，似乎心裏癢癢，準備將來在學習上來一次「打擂台」。還有學習唱歌啦，跳舞啦，真是既輕鬆又愉快。除了這些，學員們可

沒有荒廢工作，大夥兒和區工作人員在與文盲鬥爭中並肩作戰，投入招生的隊伍，騎着「老鐵馬」，坐着公共汽車，跑得滿身大汗，到老遠的工廠內，進行招生宣傳，幹着了不起的口頭教育工作，說得口沫橫飛，即使是最沒有學習觀念的工友，也不得不佩服得五體投地，點頭表示自願做個光榮的學員。

工會把光明照亮了廣大工友的心，學員們有如光明的使者，將教育的溫暖帶到工廠車間，將那些在文盲的寒流中受苦的兄弟姐妹，拯

救過來。各區的文教工作者一星期多的時間，精神不會白費的。根據初步統計：武區和巴區正積極展開招生工作，大坡區不辭勞苦招到學員一百名左右；小坡區首戰告捷，招到五十多位新學員。雖然，這只是初步的統計數字，却已經是「大吉大利」了，這豈不是個好兆頭嗎？何況大家氣魄不減當初，正在滿懷信心地繼續努力，以期爭取雙倍的成績！

從這次的招生現實生活中，有一點值得記者加以義務宣傳，將它

廣播的是：幹事們和女工友們響應得最熱烈（當然年青的小伙子們也表現得不錯！）幹事們踴躍報名參加幹事班；女工友們却似乎對縫紉班太過偏愛（當然不是壞事），大家都想做個裁縫專科學生，學得好本領，將來好為社會服務哩！

好戲還在後頭呢！行將到來的七月三日，是下學期的開學日。各區文教股除了趕緊進行編班工作外，有的區還積極準備盛大的迎新會，熱烈歡迎自己的階級兄弟姐妹，踏上人生光輝的道路，學好文化，為祖國幸福的明天做好準備！

二區學員結業儀式盛況 頒給獎品及分發成績單

經過了一星期的考試後，我會屬下小坡區及巴禮禮禮區文教股皆先後於六月廿三日、廿四日，分別在兩區會所舉行上學期學習班結業式，總結半年來學習成績，獎勵學業優良的學員、公佈模範班等，藉以鼓勵學員之進取心，準備在下學期再度比高低。兩晚出席者皆甚為踴躍，場面也非常熱烈，充滿了令人鼓舞歡欣的氣氛。

小坡區於六月廿三晚在會所天台舉行學員結業式，會場佈置比往常分外不同，主席台前掛着一面象徵勇敢、光明、團結的紅底黃星雙巨輪的大會旗，台前桌上，放着許多令人羨慕的富有意義的獎品，這是學員們精神勞動的果實啊！難怪坐在周圍的學員們，對這些獎品總是目不轉睛，垂涎欲滴哩！

八點剛响，播音機開始响了，文教主在熱烈的掌聲中宣佈結業式正式開始。

他說：這次區舉行結業式的目的是總結半年來的學習成績，推廣良好的學習風氣，糾正學習中的偏差。對於那些學業優良，名列前茅的學員，希望繼續努力爭取更大的成績；那些成績較差的學員也應改弦易轍，迎頭趕上。同時他也希望學員們好好利用假期時間，協助組織、宣教進行聯絡各廠工友，推動招生工作，把文娛活動的火苗帶入工廠，廣泛展開廠內之宣教活動。

接着講話的有中央宣教部、區宣委會代表，語多精警，莫不鼓勵

學員加緊學習，關心目前本邦局勢的發展，為貫徹會務方針做好準備工作。

巴區的結業典禮盛況，亦不下於小坡區。該區文教股於考試前曾召開一次班級學員聯歡會，分析考試的意義，激起學員的學習情緒，準備好功課，爭取好成績。結果四班的考試都進行得很順利，因此，在結業典禮開始前，學員們都異常興奮地談論着誰將獲得桌上的獎品，和回味考試的緊張情況，等待領取自己的成績報告表。

八時許，主席宣佈結業儀式開始，並向大家談論結業式的意義。過後，即由區宣教代表，中央宣教部秘書、老師及班級代表講話。發言者都非常和藹與親切的互相勉勵，鼓勵大家落力學習，為改變工人階級被壓迫被剝削的處境而奮鬥。

這裏值得特別提出的是參加學習班的永興廠罷工工友，他們的成績優良，備受大家讚揚。二年級的首三名中，第一與第三名是永興廠工友，而三年級她們則拿去了第一與第二名。她們從未進過學校唸書，做夢也未曾想到會得到學習的優勝獎，但今天，她們在工會的教育下，夢想却已成了現實。因此，當她們上台領獎時，是多麼地興奮與顯得有點兒害羞，她們的成就，博得了久久不停的掌聲。

當晚的結業式，尚有茶點咖啡落花生，大家邊吃邊談，確實津津有味。

參加邦慶遊行的我會隊伍



武區招生小組訪問各廠工友簡記

武吉班讓區變了！由默默無生氣，變成「靜中帶動」。這股「動力」相信在工作人員的發揮和培養下，不久的未來將會掀起驚人的工作熱潮而幹出卓越的成績來。現在介紹一篇該區工作人員為貫徹會務方針而訪廠招生的實況簡記，作為了解該區工作的一點情況，及鼓勵工作人員繼續發揚不辭勞苦的工作精神。

——編者按

為了貫徹會務方針，響應招生工作，今天（6月21日）早上，我們七位，犧牲一天工作，跑了五間工廠。

工人的勞動最偉大

約九時許。我們向着第一個目標出發，那是一間擁有七百多名（包括華、巫、印）工友的謙拜廠。謙拜廠共分七部門，每部門都約有整百工友在工作，規模宏大，堪稱東南亞第一。

到廠時，工友都在忙碌地工作。此時，不知是廠方的好意或是害怕我們找工友妨礙生產，而特地派一位領導員，把我們帶着團團轉。因此，我們只要求達到兩個目的就夠了：（1）使工友了解工會是關心他們的生活；（2）提醒幹事們重視招生工作。

兩個多鐘頭的時間，走馬看花地參觀了全廠，工友們都用親切的眼光望着我們，幹事們也熱情地招待我們，向我們解釋灰喉，鐵喉，油桶和化學膠布的製造過程；使我們深深地體會到機械化的偉大。不！應該說工人的勞動更偉大。假如沒有工人操縱機器，怎樣發動？沒有工人的勞動機器又從那裏來？

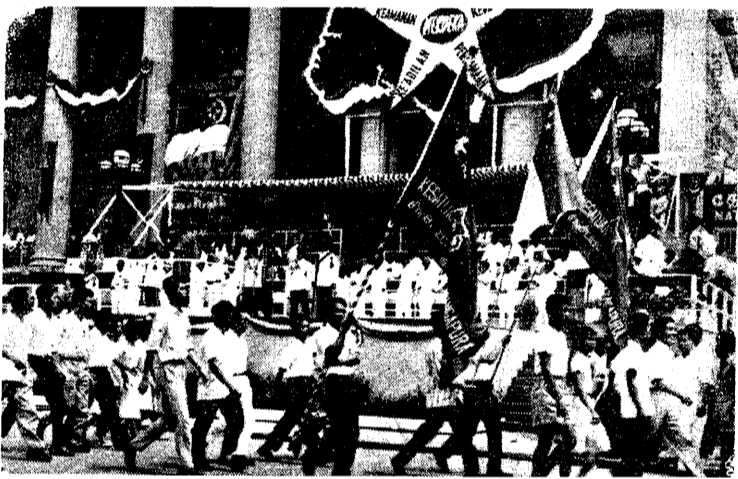
暢所欲言

從謙拜廠出來已十一時半，匆匆忙忙到了裕利飼料廠。廠幹事將情況告訴我們說：該廠男女工友多數已成家，對學習不很重視，剩下未成家的已為數不多了，並且多數住在巴禮里峇一帶，所以，要號召他們到區來學習，會有很多困難存在。

但是，我們絕不灰心，除了耐心解釋外，還盡量鼓勵他們，同時亦爭取幾位工友協助我們推動招生工作。我們也將設法介紹他們去巴區（第一分會）學習和活動。

這次，我們不但和幹事接觸，而且又能和工友暢所欲言地交談，所以大家都滿懷信心，高高興興地

邦旗、會旗引導隊伍前進



離開。

馬來工友參加華文班

趕到奇異鞋油廠，看看腕錶，是十二點半，恰好這時是工友飯後休息時間。

廠外的牆上畫一隻呶尖身圓的「怪鳥」；這大概是該廠命名「奇異」的由來吧！

然而，該廠幹事和工友對於招生小組今天突如其來的「駕臨」，一點兒也不感到「奇異」。相反地，像兄弟姐妹般地和我們傾談着。從他們那親切、坦白的談話中，使我們了解到，到今天為止，一些婦女仍然受到「家庭」和「封建」長輩的束縛。

「兩位工友已經報名了！」是誰突然喊了起來。什麼事呵，這樣大驚小怪！哦，原來是兩位馬來工友也來報名參加華文班，這真是難得的收穫啊！

有點成績，大家的信心更堅強，因而，肚子問題也忘了解決，就去慰問武吉智嗎火鋸廠罷工工友。他們已罷了346天，目前還在堅持中。

到畜牧場去找阿里

「到畜牧場去找阿里！」不知是誰靈機一動喊出這話來，也不知是誰，亦隨聲附和。好像大家對「

畜牧場」特別感興趣。新加坡畜牧場是一片149方畝的遼闊草原，到處栽種着綠油油的牛草，一百多位工友，就在這裏看管一千多頭母牛。每天，當一千多頭母牛的牛奶往桶里傾注時，工友們的血汗也在烈日下不停地流着。然而躺在冷氣房里的老板先生就白賺了二千多元。

畜牧場這麼大，阿里（武區巫族區委）在那裏？幸虧得到一位幹事的嚮導，我們走過蒼山（別誤會那不是我金花的「蒼山」，而是武吉智嗎峇翠的牧牛山），訪問了數位工友，還看到了未長大沒有角的小牛，有趣極了，好像狗一樣。

太陽漸漸向西沉，奔跑了一整天，我們仍然興緻勃勃地，一點兒也不累。從工作中所得來的知識，比較書本上的理論生動，而且豐富得多。

縫紉班定七月廿三日舉行休業式

開辦約一年的縫紉班，將於七月一日至九日在各區舉行測驗，總結成績和準備開設新班。

縫紉是會務活動中的一項，也是聯絡女工的良好形式。一般上女工們都很喜愛這一項科目；依據宣教反映，這次為貫徹會務方針而入廠招收新生，女工報名參加文化班的人數很少，相反的，她們却紛紛表示要參加縫紉班，有者甚至詢問

，為什麼去年她們已報了名，現在還未被編排入學？根據非正式統計：大坡區報名的已有四十位左右；小坡區也有廿多位。武區和巴區準備在縫紉小組正式發招生表格時才進行工作。

記者獲悉縫紉小組已訂於七月十六至八月一日開始正式招收第二屆縫紉學員，這對女工們來說無疑是一個令人興奮的消息，機會難逢

，不可錯失，希望工友們抓緊機會，踴躍報名參加，多學一門技術，以便更好的為社會服務。

總結成績，吸收經驗，對每位工作人員或學員都是重要的，當然，縫紉也不能例外。小組訂於七月廿三日（星期日）下午二時正假大坡區會所，舉行學員休業式，同時，展示學員年來學習而獲得的成績——「小件衣服」，並頒發獎品予成績優良者以資鼓勵。

友乃德廠工友慶祝恢復組織二週年紀念聯歡會特輯

慶祝會的意義及籌備經過

——籌備工作委員會——

主席獻辭

—陳德華—

奮鬥了卅多年經歷了無數挫折與風暴的友乃德機器廠工友的組織，是越來越鞏固與堅強了，這說明了友乃德廠工友是具有不畏艱險，經得起考驗的堅強意志，這是友乃德工友的光榮，也是工人階級的榮譽。

今天，友乃德廠工友舉行這慶勝會，工友慶祝自己艱苦鬥爭的偉大節日，這是我謹代表工會向工友們表示崇高敬意。

由於本邦還未能擺脫殖民主義殘餘勢力的束縛，因此，在工人隊伍中，仍然存在有或多或少的缺陷，正待我們去改造與彌補的。這就是為什麼我會要提出「加強基層教育，發揚集體精神」的會務方針的重要性因素，為了肅清工人隊伍中的不良風氣和革除惡習及端正自己的行為，我們呼籲大家努力提高認識，放棄一切不良的嗜好，保持及發揚工人階級的美德。

當我們提到如何促進工人階級利益的時候，我們不禁會連想到，今天的社會仍然是不容我們很好的來為工友服務。正如大家知道的一樣，我邦國雖然自治了，但是真正自治的果實，我們却嘗不到，我們的民主權力，我們的人身安全，言論，出版等自由皆受人限制，連做公民的基本權力亦被剝奪，我們還談什麼幸福、建國、建邦呢？因此，我們希望全星工友兄弟姊妹應認識到，為了澈底的改善工人階級的生活待遇與工作條件，我們有須要投進時代的烘爐，與大夥的共同爭取美好日子的盡早實現！

讓我們行動起來，爭取更大的自由，民主權力，堅決要求廢除扼殺我邦國人民民主，自由與幸福的創子手——內部治安委員會，為實現我邦國人民的願望和我邦國的完全內部自治而共同奮鬥到底！

讓我們行動起來，爭取更大的自由，民主權力，堅決要求廢除扼殺我邦國人民民主，自由與幸福的創子手——內部治安委員會，為實現我邦國人民的願望和我邦國的完全內部自治而共同奮鬥到底！

七月八日是我們友乃德三廠工友慶祝三廠幹事會成立兩週年紀念及改善待遇的勝利日子。對全體工友來講，這無疑是個有歷史意義和令人鼓舞的日子。我相信，當工友們知道了三廠總幹事會決定以盛大的遊藝晚會來慶祝這次改善待遇的

勝利時候，沒有一個人的內心不會感到萬分興奮，舉行這樣一個大規模的慶祝會，可以說是友乃德廠自組織以來的第一次；也可以說是我會屬下的廠單位第一次以這樣動人的形式來慶祝工人鬥爭的勝利，它的意義是非常重大的，那是誰也不容否認的。

當然，工友們也會知道，友乃德三廠這次爭取改善生活待遇所取得八十巴仙的勝利，是不容易得來的。如果，沒有工會和幹事會英明的領導，沒有工友一致的團結，沒有過去艱苦的鬥爭，如果沒有一九四八年和一九五五年的罷工鬥爭，也就不可能有今天的勝利。所以我希望大家珍惜這次的勝利，但是，也不要滿足於這些眼前的勝利，或被這些勝利沖昏了頭腦，這是很重要的。同時，大家也千萬不要忘記過去一九五五年堅持了一年多的鬥爭，以及有很多工友因此而嘗鐵窗風味，回憶這些痛苦的鬥爭和經驗教訓，對今後加強三廠的組織是有幫助的。因為，過去慘痛的經驗教訓，告訴我們一個這樣的事實：只

要我們工友一旦不團結，組織不堅固；行動不一致，不管我們是參加了一個多好的工會也是沒有用處的。這次改善生活待遇勝利的經驗，也同時告訴我們另外一個事實：只要工友堅持團結在幹事會的周圍，組織統一和鞏固，我們就有辦法戰勝頑固的資方！這可以說是爭取勝利的主要條件，當然再加上工會英明的領導，也就會使我們永遠處於不敗之地。

這也就是為什麼資方最近以來一致強調勞資合作的主要原因，老實說，工友們不團結，組織不健全，勞資合作是不存在的。何況我們面對的又是一個素來有名的頑固資方呢！當然，我們三廠工友並不是好鬥成性的，對於資方的呼籲，是深表歡迎，但是必須指出勞資合作必須是雙方都具有誠意，叫一方面忍氣吞聲，就沒有所謂合作了。

這次三廠總幹事會決定以這樣大規模的遊藝晚會來慶祝勝利的意義，於「慶祝會的意義及籌備經過」一文中，已有詳細說明，這里無庸贅述。

最後，我希望三廠工友新的幹事會能更好地把三廠組織鞏固起來，同廠幹事們把會務方針：加強問層教育，發揚集體精神，在廠內貫徹。只有這樣我們才能够在未來的鬥爭中取得更大的勝利。

堅持團結爭取更大的勝利

總幹事會主席：陳壯基

我們勝利的凱歌响亮的唱起來了，全體工友正喜氣洋洋的忙着準備具有歷史性的慶勝遊藝聯歡茶會，以迎接七月八日的到來。

一九五九年七月二日，我們廠工友參加了沈星各業職工聯合會。初期××黃色工會不顧一切的進行破壞，明知命根危在旦夕，還公然向我會提出代表權的挑戰，結果黃色工會被工友們以民主投票的方式打的焦頭爛額，片甲不留；從此我廠工友再也免受黃色工會的壓制和毒害。這一戰的結果，清楚說明了反工人利益的黃色工會時代，已經成為過去和日益趨向滅亡，取而代之的是維護工人利益的進步工會。

於是在勝利走向勝利的口號下，我們堅決提出了改善待遇的要求，在我會及廠幹事會英明果敢的領導下，改善待遇的鬥爭如排山倒海似地展開了。這一戰打的頂漂亮，經過數月的和平談判，終於在一九六〇年九月取得輝煌成績。

今天我們所以能取得輝煌成績，是卅多年來工友付出了血汗的結果，也是我會強大力量及全體工友有着一定的思想認識和多次的鬥爭經驗為基礎以及加上當前客觀條件比較有利等因素所構成的。但這並不是說我們可以高枕無憂，對加強

組織和團結的工作可以放鬆了；相反的，我們應毫不猶豫的掌握有利的時機加倍努力，創造更多更好的條件，使自己的組織更堅強更壯大，而形成堅固的工人堡壘。

為了宣揚工友們在爭取工人基本權利的歷史鬥爭中所取得的輝煌成績，我們決定於七月八日舉行遊藝聯歡大會，以達至下列五大意義：（一）慶祝恢復組織二週年紀念；（二）宣揚我會的正確領導，貫徹今年度的會務方針「加強基層教育，發揚集體精神」；（三）鞏固勝利成果更堅決地站穩工人立場，以便進一步地去維護與爭取自身的利益；（四）提倡健康的文娛活動；（五）促進各民族工友大團結。

我們幾名籌委感到興奮和無限光榮，因為這次我廠的慶勝會，在我會屬下各廠單位中算是第一着，無疑的將是今後推動會務方針的一種新形式。在遊藝聯歡大會的形式未決定以前，我們會考慮放演電影，後因開銷預算案過大，同時放演電影不能符合三大民族工友的要求，經過詳細研究後，我們大膽地決定以遊藝晚會的形式作一次嘗試。由於我們經驗缺乏，能力有限，聯歡會難免將會有許多缺點。

晚會節目共有十二項，包括華巫印三大民族所喜愛的舞蹈和歌曲

，其中部份由工友自己排練，餘者是邀請文化團體客串。當晚除了表演節目外，還邀請會務顧問、總會代表、大坡區代表和資方代表講話；本籌委會也準備了茶點以招待觀眾。此次因福建會館禮堂容量限制，每位廠工友每人只可限取二張入門券，（佔總票數的90%）。

演出的預算案，我們已經在數月前向每位工友鳩收五元做為演出費用，總數達至一千六百多元；演出費用為九百元，餘者一部份撥予工會購買禮物作為紀念，一部份做為罷工基金。

最後讓我們呼籲工友們除了以慶勝會的五大意義為目標，積極工作，克服困難，保證慶勝大會成功外，還必須警惕自己不為小勝利而感覺到滿足或衝昏頭腦，進而鬆懈了鬥爭意志。在此我們誠懇的，嚴肅地提出幾點建議，做為來日發展工作的參考：（一）在勝利和較安定的生活基礎上，加強組織，提高思想認識，努力學習文化。（二）工友們對幹事會應關懷尊重和合作並給予正確的批評和提供意見。（三）關心祖國的政治局勢及工運的發展前途。（四）促進各民族工友發揚高度的互助友愛的崇高精神。（五）改善及建立勞資間的良好關係，以促進勞資間的合作。

友乃德廠組織的過去和現在

·饒星旅·

意志所戰勝了。

就在大家協力地去進行籌組工會的期間，廠內工友曾經英勇地採取當時許可的鬥爭形式，展開了幾次自發性沒有領導的罷工鬥爭，然而正因為這些鬥爭都是沒有工會領導的，所以不可能持久而告失敗了。工友們從這些自發性鬥爭的失敗經驗中，更體會到要有工會組織的重要性。同時這些自發性的鬥爭，除了明確說明工友並不畏懼環境的恐怖，敢於鬥爭之外，而當時廠內惡劣工作條件和待遇却是激起工友展開自發性鬥爭的主要因素之一。

打人或癩的洋總管

那時候廠內的情況是這樣的：工作時間不一定，但是通常都在十小時左右，沒有超時津貼，一旦病痛也是工友自己掏腰包，工資也少得可憐，根本沒有實施所謂「勞工法令」工友福利條款之類的東西。廠方動不動就開除工友，而不必具備什麼理由。今天請十個人，明天就跟着開除十個人，工作一點也沒有保障，工友就整天在擔心飯碗跳舞。更甚的是，工友們竟碰到一個為虎作倀，倚勢欺人的洋人總管。這位洋總管可真神氣十足，對工人不只擺起那副奴才總管的架子，而且不管工友有沒有做錯事，喜歡就罵，脾氣一來就打，簡直把工人當作牛馬看待，廠內幾乎每一位工友都嘗到他的「洋火腿」的味道，沒有一個工友不痛恨他的。人畢竟是

人，那能容忍這個奴才總管繼續虐待工友，因此大家都準備着即使抓去坐牢，也要和他拚一下。

有一次，這位「打人或癩」的洋總管又找着一位已經被他打了三次的工友來發洩他的獸性，他一走前來就是一拳，這一下，在他想起來，大概工友又是只好「無言承受」了，那知道，這位工友早已準備即使賣掉老命也要和他「搏命」呢！在受了他一拳之後，工友馬上用手內的捲鐵錘向他的胸前就是一記，立刻顛頭撲倒退了十幾步，以後竟連正眼也不敢看一看工人的臉，像隻嚇破胆子的老鼠一樣少在樓梯口逗留，再也不敢來惹事了。自從發生了這次的事件之後，工友也不會再吃他的「洋火腿」，大家也看透了他也只不過是「水鴨」而已，而且愈是勇氣冲天，積極地去進行廠內的組織工作。

「機器行」成立之後

直到一九二九年，我們日夜所期望的工會終於經過了百般的阻撓和困苦之後獲得註冊，那就是「機器行」。那時候，我們的心情可真是又興奮又激動，大家都好像是初生嬰兒的母親那樣憐愛這個在苦難中誕生的孩子——機器行。有了工會，在我們工人羣眾的眼中看來，就猶如有了強有力的武器一樣。大家都想着要好好運用這個「武器」，去反抗資方的剝削和壓迫。（未完）